

Aruba Esso News

VOL. 17, No. 10

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

June 2, 1955



THE HIGHLIGHT spot of the banquet following the Lago-Shell cricket match over the Whitsuntide Weekend was the presentation of the Crown Life Insurance cup. Lago Captain Anthony Perrotte gives the cup to Shell Captain Foster Anthony. Standing at left are Clive McDonald, cricket steering committee member, and A. van Delden, Crown Life representative.

UN PARTI importante di e comento cu a sigui e wegá di cricket entre Lago y Shell hungá ariha e fin di siman di Pentecosta, tabata e presentacion di e Crown Life Insurance Cup. Capitan di team di Lago Anthony Perrotte ta duna Foster Anthony capitan di team di Shell e copa. Pará na banda robez ta Clive McDonald, miembro di e comite pa cricket, y A. v. Delden, representante di Crown Life.

Whitsuntide Activities

Lago-Shell Cricket Teams Draw In Annual Test Match

The cricket teams representing the Lago Sport Park and the Shell Association played their annual Whitsuntide Weekend match and drew for the 14th time in 16 contests. The two-day match was the highlight of the weekend that had Lago host to the test, Colts, tennis, billiard and ping pong matches.

The weekend of sports activity culminated in a grand banquet at the Lago Heights restaurant at which time prizes were awarded, acknowledgments made and compliments extended. Master of ceremonies was Herman Figueria, acting chairman of the Lago Sport Park Board. Mr. Figueria, prior to introducing speakers G. B. Mathews, B. Teagle and British Consul H. C. Rabbetts, welcomed the guests and extended his compliments on behalf of the Sport Park Board to the cricketers and other athletes for their fine play and sportmanship.

Of all the awards presented, the most impressive ceremony involved the Crown Life Insurance cup. A. van Delden, Crown Life representative, turned the cup over to Lago Captain Anthony Perrotte, who after acknowledging the merits of the visiting players, presented the cup — symbolic of the test match — to Shell Captain Foster Anthony.

Although the test ended in a draw, the visiting team receives the cup.

Shell has two legs on the cup; its last came with a 1955 victory. Lago has none. A third Shell victory will retire the cup permanently.

Lago opened up the test match with 215 runs scored in the first inning. Shell scored 135 in the first inning. Lago returned the second day to score 99 runs for five wickets and declared its inning closed.

Shell scored 77 for a loss of five wickets at the close of play to end the match in a draw.

The Colts match was won by Lago in the first inning with 109 runs against 74.

The outstanding player and top scorer with 56 in the test match for Lago was Ramon Sharpe. The outstanding bowler was also Mr. Sharpe who spun a spectacular 4 wickets for eight runs. Reggie McClean's 19 and 48 for a 33½ average for two at bats won him the highest batting average.

The Shell top scorer was V. Greene with 26. His 26 and 19 for

a 22½ average gave him the best batting average. N. Jones bowled three wickets for 37 runs to establish himself as the outstanding Shell bowler.

In the Colts match, Shell's top scorer was N. Jones with 22 runs. An average of 31 gave R. Ollivace high average. S. Lewis was the outstanding bowler with five wickets for 24 runs. Lago's best bowling was turned in by W. Havertong with six wickets for 23 runs. The top scorer was Roy Straughn with 27.

In billiards, Shell's H. Lopey defeated Lago's L. Albus. Lago won the ping-pong match with K. Abrahams defeating U. S. Adams. The visitors made a clean sweep of the tennis matches. In the singles O. Hinds defeated C. Batson 6-4, 6-1; G. Phillips defeated A. Tam Fook 1-6, 6-4, 6-1; and the doubles team of Hinds and Phillips defeated S. Malmberg and D. Marques 6-3, 6-4.

Second ASU Sport Week Set for June 22

Plans are rapidly developing for Aruba's second ASU sport week beginning June 22. As was the case last year, the competition is open to all athletes. The annual event is under the chairmanship of Deputy O. S. Henriquez.

At present a nine-man committee is working with Mr. Henriquez. Members are R. E. Muller, treasurer; I. A. Franka, C. Tromp, F. L. Hodge and E. T. de Cuba, publicity; Mr. Franka and J. C. Oduber, opening ceremonies, and N. M. Nassy, contactman.

The coordinators of sports as announced by the committee are U. van Breet, football; A. B. Kuiperi, Jr., baseball; J. C. Oduber, basketball; E. O. J. de Cuba, softball; H.

(Continued on page 6)

Horigan Lauds Supervisors At Annual Party

Presidente A Elogia Actuacion Di Supervisornan

E firme direccion y cooperacion di supervisornan di Lago a gana un elogio di Presidente J. J. Horigan na e fiesta anual di Directiva Mei 26. Mas di 650 invitado a reuni hunto na Aruba Golf Club pa tende e palabra di aprecio aki y e promer referencia cu Sr. Horigan a haci na publico tocante su venidero retiro.

Saludando e invitadonan, Sr. Horigan a bisa cu e evento di Mei 26 tabata su ultimo; cu pronto el ta bai retira. El a bisa cu el tabata un miembro di junta di directiva di Lago e ultimo 10 anja, for di directiva a worde decidi pa junta di directiva di e compania sinta na Aruba. "Y desde tempo di establecimiento di junta na Aruba na 1946, e mester a depende ariha supervisornan di Lago pa checuta e directivo di compania," e presidente a bisa. El a complimentá e supervisornan pa e manera bon den cual nan a cumpli cu nan rol den e organizacion vasto di Lago bisando cu "no tabata un tarea facil."

Den su ultimo descurso dilanti e grupo di Directiva, presidente di Lago a muntra e hombernan cu e personal di compania ta bini for di hopi paisnan, no solamente Caribe pero Europa, Asia, America Norte y Sur. Idiomanan diferente ta haci e tarea di supervisor mas deficit pero sin embargo "e supervisornan di Lago a haci un trabao sublime den gulamento di nan hendenan."

E observacionnan di Sr. Horigan a worde haci durante e periodo di refresco promer cu comento. Despues di come, e comite organizador a haci provision pa recreacion den forma di dos pelea amateur y dos profesional, bailarina Linda Lieseta y musica di Conjunto Estrellas Rey de Copas.

Despues di e recreacion, Gerente General F. E. Griffin a cera e fiesta mencionando cu hunto cu Sr. Horigan tin algun otro veteranonan di Aruba kende ta atende nan ultimo fiesta cu directiva. El a refiri na Pieter A. de Vuyst, Eddie McCoart, Howard Lambertson y Warren Stiehl. Accion den e peleana a produci

(Continued on page 6)

President Cites Own Retirement

The steadfast leadership and cooperation of Lago supervisors drew President J. J. Horigan's praise at the annual Management Party May 26. Over 650 guests gathered at the Aruba Golf Club heard the supervisory acknowledgment as well as Mr. Horigan's first public reference to his forthcoming retirement.

In greeting the guests, Mr. Horigan stated that the May 26 affair was his last; that he would be retiring very shortly. He said that he has been a member of Lago's board of directors the past 10 years, ever since it was decided to have the company's board sit in Aruba. "And ever since the establishment of the board in Aruba in 1946, it has required the combined efforts of all of you here tonight to make it possible for the board to perform its duties," the president stated.

He complimented the supervisors on how well they have handled their role in Lago's vast organization saying that "it hasn't been an easy job."

"Wonderful Job"

In his final speech before a Management Party group, Lago's president pointed out to the men that the personnel come from many countries. "Our working force and even your own group are composed of people of many different nationalities, languages and backgrounds. This tends to build into the organization internal stress and strain. "Despite these extra handicaps you have done a wonderful job."

Mr. Horigan's remarks were made during the refreshment period prior to dinner. Following dinner, the party committee had arranged entertainment in the form of two amateur and two professional boxing bouts, daneer Linda Lieseta and the music of Conjunto Estrellas Rey de Copas.

Old Timers Going

Following the entertainment, General Manager F. E. Griffin closed the party by mentioning that with Mr. Horigan there are some other Aruba "old-timers" who are attending their last party. He referred to Pieter A. de Vuyst, Eddie McCoart, Howard Lambertson and Warren Stiehl.

Action in the boxing bouts produced amateur Dark Destroyer and Kid Walcott with a knockout over Roughhouse Kid and a decision over Kid Spider. In the pro tussels, Kid Zorzal drew with Young Miro as did Efe Croes and Kid Telephonito.

All guests at the party received a memento of the occasion. It was a handsome leather clothes brush with compartment of toilet accessories.

The party committee was under the chairmanship of D. P. Barnes assisted by J. L. S. Thijzen, F. W. Horacek, T. Newton, J. M. Quiter, J. A. Rodriguez, L. C. Miller, C. F. Ponson, R. A. Wolff, J. F. Wever and N. M. Nassy. Mr. Wever also served as master of ceremonies.

Lago First In NSC Standings

The National Safety Council report for the first three months of 1956 placed Lago at the top of the list in the Petroleum Section - Manufacturing for Entire Companies. The contest standings for the first quarter had Lago's frequency rate of 0.28 the best of 21 competing refineries.

The group average frequency rate was 2.30, running from Lago's low to a high of 6.72.

66 Tellers To Conduct DR Elections

Sixty-six tellers will canvass the refinery June 6, 7 and 8 taking constituents' ballots in the primary election of district representatives.

To be voted on will be 99 candidates who have indicated their intentions of DR aspirations on petitions turned in prior to May 26.

The 99 men are vying for the 33 district representative positions covering Lago's 30 districts which will be decided in the final election of June 13, 14 and 15. The primary election will select two men in each of 27 districts and four men in each of three districts for a total of 66 men. These 66 will compete for the 33 openings in the final ballot.

The tellers will contact all constituents at their places of work, and will be on duty as tellers from 6 a.m. to 6 p.m.

Write-in votes will be allowed on the primary ballot. Such voting will not be allowed on the final ballot.

66 Teller Lo Dirigi Eleccionnan pa DR

Sescanta-y-seis teller lo solicita door di refinaria Juni 6, 7 y 8 tumando votacion pa DR, nan den eleccion primario pa representantenan di distrito. Pa vota ariha lo ta 99 candidatonan quien a indica na 99 candidatonan di bira DR ariha peticionnan mandá aden promer cu Mei 26.

E 99 homber ta competi pa e 33 posicion di representante di distrito pa e 30 distrito di Lago cual lo worde decidi den e eleccion final di June 13, 14 y 15. Eleccion primario lo selectá dos homber den cada un di 27 distrito y cuatro homber den cada un di tres distrito pa un total di 66 homber. E 66 homber aki lo competi pa e 33 lugar ariha e voto final.

E tellernan lo bai cerca tur constituyente na nan lugar di traha y lo ta na warda como tellernan for 6 a.m. te 6 p.m.

Nombernan scribi ariha e votonnan lo worde accepta ariha e voto primario. Votamento asina no lo worde permiti ariha e votonnan final.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Aruba Drukkerij N.V., N.W.I.

39 Recipients

CYI Awards for April Bring Ideamen Fls. 3530

Thirty-nine Lago employees put ideas into writing that received awards for the month of April. Cashing in on the company's Coin Your Ideas program, the suggestors divided a pot that totalled Fls. 3530.

Taking a large piece of the total amount was J. de Cuba of Mechanical Department - Machine who received Fls. 1000 for the accepted suggestion to use a lapping machine at the drill press instead of a boring mill to grind valve seals. Mr. de Cuba's suggestion is a fine example of how the CYI program can reward participants handsomely for accepted ideas that improve the company's efficiency. It need not only be in one field, either; suggestions can cover anything that is beneficial to the company's operation. This includes methods, safety, equipment, to name a few. If you have an idea, jot it down and send it in to the CYI office. An idea that is never sent in will never bring its owner any money. And you never know what a suggestion is worth until you hear from the CYI Committee.

In the month of April award there were seven awards of Fls. 100 or better. J. E. Peterson of Light Oils Finishing took down the second largest award with a supplemental of Fls. 500. R. E. Bowen of Mechanical Department - Pipe and E. Trimon of Cracking came in next in sizeable awards, each receiving Fls. 300. Thereafter followed four awards of Fls. 100 each given to S. G. Faunce of Mechanical Department - Pipe (supplemental), L. R. Giel of Mechanical Department - Pipe, C. Ch. Noordwijk of Metal Trades and S. J. Speziale of the Medical Department.

- Other winners follow:
- Accounting**
 - M. L. Croes Fls. 20
 - Colony Service**
 - H. E. Garcia Fls. 30
 - W. L. Thomson Fls. 25
 - Executive**
 - J. Lambert Fls. 25
 - Ind. Rel.**
 - J. ten H. de Lange Fls. 30
 - F. Parris 3 @ Fls. 20
 - A. Reyes Fls. 20
 - Mechanical Pipe**
 - R. E. Bowen Fls. 300
 - Machinist**
 - J. de Cuba Fls. 1000
 - (supplemental)**
 - P.-C&LE. Install automatically

- operated oil cups on turbine driven vertical pumps.
 - L. R. Giel Fls. 100
- Mech.-C&Z. Install 3/4" gate valve at both turret lathes drain system.
 - E. V. Conuer Fls. 60
- Mech.-Storehouse. Stock 1-1/8", 1-1/4", 1-3/8" and 1-1/2" hasteloy bar for pump rods.
 - M. Roberts Fls. 75

- Electrical**
 - Mech.-Mach. Install a pole 440 volt 30 amp safety switch on do all machine No. 68 in main shop.
 - F. H. B. Croes Fls. 30
 - G. L. Kamperveen Fls. 30
 - K. V. Edwards Fls. 20
- Paint**
 - J. C. Thijzen Fls. 40

- Metal Trades**
 - C. Ch. Noordwijk Fls. 100
- Mech.-C&Z. Clean eliminators from evaporators by a raw acid bath instead of by hand as is being done presently.
 - J. S. Speziale Fls. 100

- Medical**
 - Medical-Hospital. Issue card or other identification to diabetic patients.
 - Misse Jane D. Halley Fls. 20

- Process Acid & Edal.**
 - E. C. Hassell Fls. 40

- C&LE**
 - L. Volney Fls. 60
- P.-C&LE-PCAR. Eliminate pressure flow controllers to throat bushing slurry pump.
 - J. J. Arrindell Fls. 30
 - J. Peter Fls. 30

- Cracking**
 - E. Trimon Fls. 300
- P.-Cracking. Install fuel oil line at burner header at C. U. furnaces.
 - E. Wijdh Fls. 25

- LOF**
 - J. E. Peterson Fls. 500 (supplemental)

- P.-LOF. Relocate No. 16 crude line and valves.**
 - C. A. Nahar Fls. 35
 - E. I. Gouveia Fls. 35
 - C. F. Mapp Fls. 25
 - H. V. Besslink Fls. 35
 - L. B. Willems Fls. 25
 - C. A. Nahar Fls. 25
 - E. R. Dos Ramos Fls. 20

- Utilities**
 - J. W. Brooks Fls. 20

It's Neth. Ant. Henceforth; NWI Is No More

From here on out, the designation Netherlands West Indies nor the abbreviation N.W.I. will no longer be used. It is incorrect according to information received from the secretary of the Island Territory of Aruba. Proper usage calls for Netherlands Antilles or the abbreviation Neth. Ant. The abbreviation Neth. Ant. is preferred to N. A. to avoid confusion with similar abbreviations, i.e., North Africa, North America. All company stationary and printed forms will carry the address Aruba, Netherlands Antilles.

Oficialuan di Lago Eligi di Nobo Mei 8

Na e reunion di organizacion anual di Junta di Directornan di Lago Oil & Transport Co., Ltd., J. J. Horigan a worde eligi di nobo como presidente. Tambe recligi tabata O. S. Mingus, vice-presidente ehecutivo; C. E. Lanning di New York, vice-presidente, y C. B. Garber, secretario y tesorero.

E reunion di organizacion di Mei 8 a sigui ariba e reunion anual di accionistanan di compania teni April 30 na cual tempo F. E. Griffin, J. J. Horigan, O. S. Mingus, C. F. Smith y F. W. Switzer a worde eligi di nobo como directornan.

Na e reunion di organizacion, D. C. Mook di New York a worde nombrá segunda secretario y R. H. Engle a worde nombrá atrobe como segunda secretario y segunda tesorero.

Eleccion pa DR Ta Cuminza Juni 6

E eleccion primario pa 33 Representante di Distrito den 30 distrito lo cuminza Juni 6. E votamento lo tuma lugar Juni 6, 7 y 8. Un siman despues, Juni 13, 14 y 15, e eleccion final lo worde teni.

Tur empleadonan eligible cu ta desea di corre den e eleccion por obtene un formulario di peticion na oficina di Lago Employee Council cuminzando Juni 18. E peticionnan cu 10 por ciento di constituyentenan di distrito of 10, cual cu ta mas grandi, mester worde debolbi na LEC headquarters pa mas laat merdia, Mei 26.

- TSD Eng.**
 - C. L. Romney Fls. 25
- TSD EIG**
 - M. A. Reiziger Fls. 90
- Mech.-Adm. & Storehouse. Have enlarged shank pipe taps from 1/2" - 1 1/2" available at CTR and trailer.
 - TSD - Lab**
 - H. A. Lopez Fls. 20
 - Marine**
 - H. E. Koeyers Fls. 20



LIFE insurance certificates were handed out this month. Workers who helped publicize the program originally were charged with issuing the certificates. One of the workers, Fitz Raveneau of Mechanical Administration, gave out the insurance documents at the Main Gate. CERTIFICADONAN di aseguro di bida a worde parti e luna aki. Trahadornan cu a yuda duna publicidad na e programa originalmente taha encargá pa parti e certificadornan. Un di e trahadornan, Fitz Raveneau di Mechanical Administration, a duna e documentonan di aseguro na Porta Mayor.

'Haus' A Observa Weekend Radial

Tres grupo di radio amateur - tur miembronan participante di VERO-NA (Vereenigend Experimenteel Radio Onderzoek Nederland Antillen) - a pasa 24 ora consecutivo transmitiendo mensage tur rond di mundo durante e fin di siman di April 28 y 29.

E tres gruponan, cu un total di 16 operador, a cuminza transmiti y proximo 24 ora "hams" di Aruba a tuma contacto cu lugarnan lejano manera New Zealand, Italia, Cielia, Canada, Colombia, Austria, Gran Bretania, Y, masha stranjo, e senjalnan mas zwak a resulta ora e stacionnan na West Punt, Sea Grape Grove y Dos Playas a busca contacto cu otro. Segun e operadornan "e distancia cortico tabata e causa."

E evento aki ta tuma lugar anualmente ariba base di un concurso. E miembronan ta forma grupo, escoge un bon sitio cualkier camina ariba e isla y camp, transmiti y recibí pa 24 ora continuo. Na fin di e periodo di 24 ora, e cantidad di contactonan ta worde contá. Usando e cantidad di contactonan como un base di anotacion, puntonan ta worde duná pa e paisnan contactá segun nan distancia for di Aruba. E cantidad di operadornan tambe ta worde calculá den e anotacion. George Hemstreet y su grupo di Sea Grape Grove a gana e concurso pa e anja aki. Pero, concurso of no, e miembronan a goza hopi di e fin di siman. Manera un a bisa: Maske kende gana, nos tur ta pasa un bon tempo y ta anhelá pa e evento di otro anja."

SERVICE AWARDS

- 20-Year Buttons**
 - Ludwig R. Wout Mech. - Carpenter
 - Felix A. Violens Mech. - Garage
 - Martinus P. Geerman Process - Rec. Ship.
 - Elmer Hassell Process - Rec. Ship.
 - Isoldo G. Lopez Process - C&LE
 - Leopoldo Laveist Process - Utilities
 - Chan Mook Sang Process - Cracking
 - Willie W. Lejuez Process - Rec. & Ship.

- 10-Year Buttons**
 - Charles G. Wilson Mech. - Electrical
 - Sidney L. De Weese Mech. - Field Coordination
 - Robert Turfboer Medical Dept.
 - John N. Borbonus Medical Dept.
 - Louis B. Willems LOF
 - Pedrito Geerman Rec. & Ship
 - Jacinto Croes Acid & Edal.
 - Ignacio Franken Cracking
 - Federico Arends Pipe
 - Edgar J. Patrick Yard
 - George A. A. Hart Machinist
 - Matheo Dania Mason
 - A. G. Amerencia Yard
 - Christiano D. Janga Yard
 - Emiliano Angela Machinist
 - Alfred A. Williams Garage
 - Cassius E. Richardson Leadburners
 - Manuel S. Da Silva Yard
 - Leo Curiel TSD - Laboratory
 - Francisco A. Reyes Accounting
 - James F. Milton Commissary
 - George H. van Putten Dining Hall

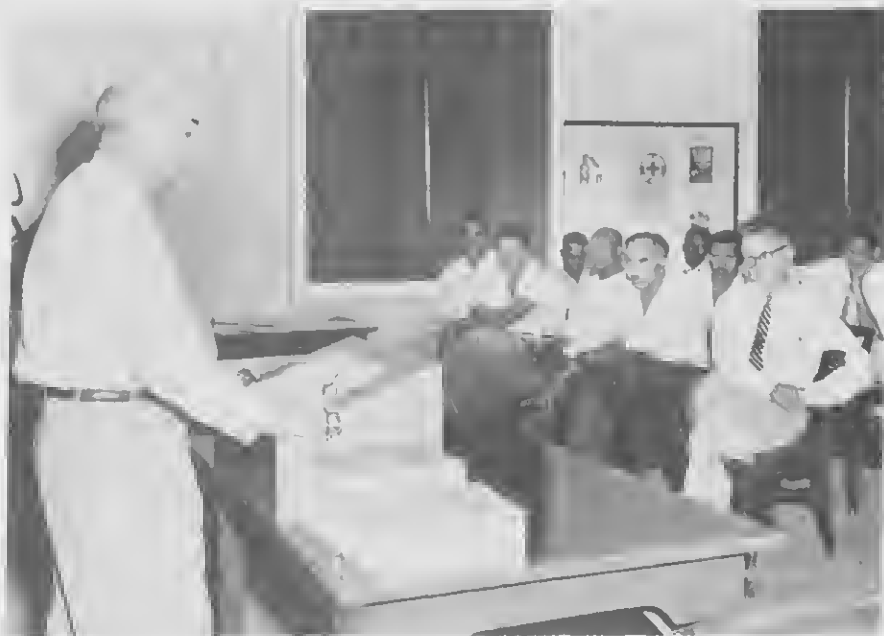
E obheto tras di e fin di siman radial ta pa test aparatonan disponible den e terreno aki. Haciendo asina, miembronan di VERO-NA sabi exactamente kiko nan aparatonan por haci si resulta un emergencia.



TWO Mechanical Department - Yard employees received retirement gifts recently. I. Croes (above) was presented a wall clock by M. Mathilda on behalf of fellow employees. Mr. Croes retired May 1 with over 16 years' service. I. Farro (right) received a set of silver prior to his June 1 retirement. A. Arends made the presentation. Mr. Farro had over 26 years' service.



DOS empleado di Mechanical Department - Yard a bai cu pension recientemente. I. Croes (ariba) a recibí for di M. Mathilda un oloshi di muraya na nomber di su companjeronan di trabao. Sr. Croes a retira Mei 1 cu mas di 16 anja di servicio. I. Farro (banda drechi) a recibí un set di plata promer cu su retiro Juni 1. A. Arends a haci e presentacion. Sr. Farro taban cu mas di 26 anja di servicio.



ONE OF the speakers was General Manager F. E. Griffin who pointed out that the new field office was "another example of our willingness to spend money to make this refinery one of the safest."

UN DI e oradornan na ocasion di e habrimento tabata Gerente General F. E. Griffin kende a splica cu e oficina nobo di seguridad den planta tabata "un otro ehemplo en nos ta despuesto pa gasta placa pa haci e refinaria aki un di mas seguro."

NEW SAFETY FIELD CENTER OPENS



ON HAND for the opening were E. Voges and J. van der Jagt (center) of the Department of Social Affairs. Upon their arrival at the new field office they were greeted by E. J. Kulisek Safety Division head.

PRESENTE pa e habrimento tabata E. Voges y J. van der Jagt (centro) di Departamento di Asuntonan Social. Ora nan a yega na e oficina nobo di seguridad nan a worde saludá pa E. J. Kulisek.



SHORTLY before 9 a.m., May 14, the entrance to the new Safety Field Office looked something like this as guests began to arrive.

POCO promer cu 9 a.m., Mei 14, e entrada pa e Safety Field Office tabata ofrece e vista aki ora e invitadonan a cuminsa yega.

Placed strategically in approximately the middle of the refinery is the Safety Field Center; its new facilities opened May 14. And while it has a central location, its purpose is pretty much the heart of a safe refinery. For at the new field office, the safety activities of Lago will be carried out in addition to providing a location where safety may be taught. The building has two offices, a work room, a large lecture room and a utility room. The offices and work room provide space for employees of the Industrial Relations Department's Safety Division. The lecture room provides ample area to seat at least 50 people for lectures, demonstrations and/or slides and movies. It is proposed to use the new lecture room for programs sponsored by the Safety Division which includes the indoctrination of new employees to Lago's safe way of working. In addition to Safety Division uses, the center is also available to all departments for conferences or training.

Situá strategicamente mas of menos den centro di refinaria ta Safety Field Office; esaki a habri Mei 14. Y mientras e ta situá centralmente, su obheto ta mas of menos e corazon di un refinaria seguro. Pasobra na e oficina nobo di seguridad, e actividadnan di seguridad di Lago lo worde ehecuta ademas di furni un lugar unda seguridad por worde sinjá. E edificio tin dos oficina, un tugar di trabao, un sala grandi y cuarto di utilidad. E oficinanan y tugar di trabao ta ofrece espacio pa empleadonan di Division di Seguridad di Industrial Relations Department. E sala tin bastante espacio pa 50 hende atende lectura, demonstracion pa usa e pelicula. Ta e intencion pa usa e sala aki pa programanan auspiciá door di Division di Seguridad cual ta inclui indoctrinacion di empleadonan nobo den Lago su modo seguro di traha. Ademas di usonan door di Division di Seguridad, e sala aki ta disponible tambe pa tur departamentonan tene conferencia di entrenamento.



SAFETY Division Head E. J. Kulisek concluded the morning's speeches with an explanation of the office's proposed functions. HEFE di Division di Seguridad E. J. Kulisek a conclui e descursonan pa e mainfa cu un splicacion tocante e funcionnan proponi pa e oficina.



FOLLOWING the opening, members of the LEC, SPAC, FSAC and management viewed the building and safety exhibit. SIGUIENDO ariba e habrimento, miembronan di LEC, SPAC, FSAC y directiva a inspecta e edificio y e exhibicion di aparatonan di seguridad.



ONE OF the highlights of the opening was the initial distribution of the Safety Division's annual report. The colorful, 24-page booklet was studied by General Manager F. E. Griffin and General Superintendent F. W. Switzer (left) and members of the LEC and SPAC (right).

UN DI e eventonan culminante di e habrimento tabata partimento inicial di seguridad. E libreta coloroso di 24 pagina ta worde studí door di Gerente General F. E. Griffin y Superintendente General F. W. Switzer (robez) y miembronan di LEC y SPAC (banda drechi).



Radio WEEKEND



GEORGE HEMSTREET, located at the Sea Grape Grove station, makes preliminary tests with a transceiver, a combination transmitter and receiver. GEORGE HEMSTREET, situá na e estacion di Sea Grape Grove, ta haci test preliminar cu un "transceiver," un combinacion di transmisor y receptor.

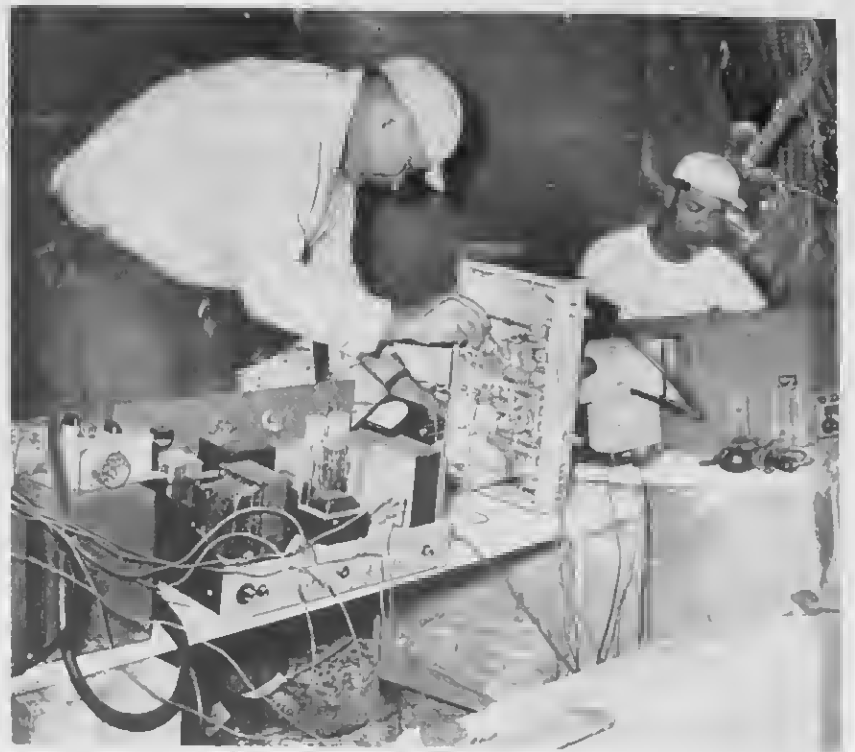
Three groups of amateur radio operators - all participating members of VERONA (Vereeniging Experimentale Radio Onderzoek Nederlandsche Antillen) - spent 24 continuous hours beaming messages throughout the world during a radio weekend April 28 and 29.

The three groups, with a combined total of 16 operators, started their radio sending and receiving at 4 p.m. April 28. During the following 24 hours Aruba's operators got through to "hams" located in such faraway places as New Zealand, Italy, Sicily, Canada, Colombia, Austria, Great Britain and, oddly enough, the weakest signal came when the three stations located at West Point, Sea Grape Grove and Dos Playas tried to contact each other. According to the radiomen, it was "the close proximity that did it."

The radio weekend is an annual affair conducted on a contest basis.

The members form groups, pick a good spot someplace on the island and camp, send and receive for 24 straight hours. At the end of the 24-hour-period, a tally is made of the number of contacts. Using the number of contacts as a basis for scoring, points are given for the countries contacted according to their distance from Aruba. The number of operators also figures into the scoring. George Hemstreet and his Sea Grape Grove group won this year's contest. But, contest or no, the members thoroughly enjoy the weekend. As one stated: "Regardless of who wins, all of us have a wonderful time and look forward to the outing every year."

The purpose behind the radio weekend is to test available equipment in the field. By so doing, members of VERONA know exactly what their equipment can do should any emergency arise.



OPERATORS on the Queen's Birthday weekend were also stationed at West Point and Dos Playas. At West Point on one end of the island were Don Kurtz and Hector Hanson (above). The Dos Playas group gathered about a station wagon (left) above which was raised its antenna (right).



OPERADORNAN durante e fin di siman na ocasion di Anja di La Reina tabata stacioná tambe na West Punt y Dos Playas. Na West Punt na un punta di e isla tabata Don Kurtz y Hector Hanson (ariba). E grupo di Dos Playas a reuni atras di un station wagon (banda robes) ariba cual nan a biza su antenna (drecht).



A CLOSEUP of radio amateurs at work is provided by the two pictures at left. Dick Nierop of the Dos Playas group makes critical adjustment (left) while Arie Dikken (left below) sends out message with use of key.

UN VISTAZO di amateurnan di radio na trabao ta worde ofrecí door di e dos retratonan banda robes. Dick Nierop di e grupo di Dos Playas ta haci un abustamento (banda robes) mientras Arie Dikken (banda robes, abao) ta transmiti un mensaje haciendo uso di un yabi.



BURRIED behind a maze of equipment is Lloyd McBurney, one of the group that stationed itself at West Point during the 24-hour period. DERA tras di un monton di aparato, Lloyd McBurney, un di e grupo cu a staciona su mes na West Punt pa e periodo di 24 ora.



A MOMENT is taken by C. G. Wilson for that absolute necessity - eating.

UN MOMENTO ta worde tumá door di C. G. Wilson pa e necesidad absoluto - come.



THE HEART of radio field equipment is the motor-generator. Neil Peeren, president of VERONA, adds a little fuel to his unit. E CORAZON di aparatonan portatil pa radio ta e generador di motor. Neil Peeren, presidente di VERONA, ta pone azeta den su aparato.



NEWS AND VIEWS

AN unexpected visitor to the Royer residence recently was this amply-beaked winged creature.



THERE was plenty of action in front of both goals the night the Brazilian professional team Bon Sucesso drew with a team of Aruban All-Stars. The play here is in front of the visitor's goal as they attempt to clear the ball from their own vital area.

TABATIN hopi accion dilanti ambos goal e anochi cu e equipo profesional Brasileiro Bon Sucesso a empata cu un seleccion Arubano toda-estrella. E jugada aki ta dilanti e goal di e hishitanten ora nan ta trata pa move e bola for di nan tenan area.



MAY 7, 8 and 9, Lago was host to 13 accountants from North, Central and South America. Aside from conferences, the visitors also saw the world's largest operating refinery in action. They are shown (right) with Marine Manager D. V. Newton (center) viewing marine installations.

MEI 7, 8 y 9, Lago tabata huesped di 13 accountant for di America Norte, Central y Sur. Aparte di e conferencianan cu accountantnan di Lago, nan a mira tambe e refinaria mas grandi di mundo den accion. Nan ta munstrá (banda drechi) hunto cu Marine Manager D. V. Newton (centro) mirando instalacionnan.



ON MAY 4, the government of Aruba inaugurated a Tabulating Department, a system of accounting new within the government system. Business, government and community leaders along with members of Lago's management were on hand for the opening.

ARIBA 4 di Mei gobierno di Aruba a inaugura un Departamento di Tabulating, un sistema di contabilidad nobo den administracion di gobierno. Furni cu e mas moderno mashinnan, e departamento ta estableci den e anterior libreria. Figuranan prominente den comercio, gobierno y comunidad hunto cu miembronan di directiva di Lago tabata presente na e habrimiento.



A RITUAL with the American Legion Auxiliary preceding its annual Poppy Day sale is the presentation of the first poppy to Lago President J. J. Horigan. Walter Jean Minton, son of Mr. and Mrs. J. I. Minton (Utilities), this year had the honor of handing Mr. Horigan his poppy. UN TRADICION di American Legion Auxiliary promer cu e bendemento anual di Poppy ta presentacion di e promer flor na Presidente di Lago J. J. Horigan. Walter Jean Minton, yiu di Sr. y Sra. J. L. Mintou e anja aki tabatin e honor di entrega e poppy na Sr. Horigan.



A SUBJECT of Time Magazine discussion in its music section not too long ago was Miss Beck of the Netherlands, known as the "Flying Dutchess." Early last month this same Miss Beck with her trio performed at the Esso Club (left). UN OBJETO di un relato den e seccion di musica di e revista Time no mucho tempo pasá tabata Srta. Pia Beck di Holanda. Na principio di luna pasá e mes Pia Beck cu su trio a duna su presentacion na Esso Club (robez).

HEADED by Dr. Robert Turfboer of Lago's Medical Department, the Aruba Society for Mental Health was founded May 1. Dr. Turfboer (third from left facing) explained the purpose of the society at a press conference (below). Also shown are Evans, Dr. J. N. Burgemeester, Rev. D. R. Evans, Dr. Turfboer, Dr. W. E. Kendall, Mrs. J. J. Ebeling-Koning and T. F. Hagerty.

ENCABEZA pa Dr. Robert Turfboer di Departamento Medico di Lago, e Sociedad Arubano di Salud Mental do wordo forma Mei 1. Dr. Turfboer (di tres na banda robez) a splica obheto di e sociedad na un conferencia di prensa (abao).





THE EXHIBITION at St. Cecilia Hall in San Nicolas featured the many phases of dental health. In addition to the many exhibits which pointed out the life and death of teeth were examples of dentist's skills to repair and replace teeth.

E EXHIBICION na Club St. Cecilia na San Nicolas a presenta e hopi fasenan di salud dental. Ademas di e hopi prechinan cu ta indica e vida y morto di djentenan tabatin chemonnan di un djentista su habilidad pa drecha y reemplaza djente.



THE OPENING night of the 1956 Health Week sponsored by the Lago Nurses Glee Club featured the three dental personalities selected by Aruba's dentists. They are shown being introduced by Dr. P. Grubb at the Lago Club.

E ANOCHI di habrimento di Siman di Salud pa 1956 bao auspicio di Lago Nurses Glee Club a presenta e tres ganadornan di e concurso dental selecta door di djentistanan di Aruba. Nan ta muntra ora nan ta worde introduci door di Dr. P. Grubb na Lago Club.



Robert Hewlett



Theresia Comenencia



Efraim Arends

Annual Health Week Successful

The five-day period embracing May 14 through 18 was a busy one for members of the Lago Nurses Glee Club and Aruba Dental Society. During that period the two organizations combined talents and energies to put on the fourth annual health week. The theme this year was dental hygiene.

Opening May 14 at the Lago Club, the program was framed around the introduction of the three outstanding dental personalities - Robert Hewlett, Theresia Comenencia and Efraim Arends - the eventual winner, the reading of the winning essays by their writers - Gayle Schlageter of Lago High School, Christina de Freitas of St. Maria College and Carmen Maduro of St. Filomena College, and an address by Lt. Gov. L. C. Kwartz.

Following the Lago Club opening, the dental exhibit followed at St. Cecilia Hall. Here booths were set up to show the stages of tooth growth as well as tooth decay. Other booths were tended by Dr. V. L. Hymans, Nurse Anita Paul and Dr. V. L. Reeve. Dr. Hymans demonstrated steps of restorative dentistry explaining the purpose and techniques. Nurse Paul showed the proper way of brushing teeth, and Dr. Reeve fitted boxer Kayo McKoy with a new type month piece.

The final activity of the health week was the ever popular baby contest. Held at the Surinam Club the final day, six winners were named. The under six months winners were Yvonne Labaste, Juliette Ballingen and Calvin Augustine. The over six months prize winners were Margella Dorethal, Michael Raveneau and Ann Angela.

E periodo di cinco dia entre Mei 14 y 18 tabata uno di hopi actividad pa miembronan di Lago Nurses Glee Club y Sociedad di Dentistanan. Durante e periodo aki e dos organizacionnan a combina nan talentonan y energia pa organiza e di cuatro siman di salud. E anja aki e tema tabata salud di djente.

Habriendo Mei 14 na Lago Club, e programa tabata concentra rond di introduccion di e tres ganadornan di e concurso dental - Robert Hewlett, Theresia Comenencia y Efraim Arends, quen a sali ganador, lezamento di e storianan ganador door di nan escritornan - Gayle Schlageter di Lago High School, Christina de Freitas di St. Maria College y Carmen Maduro di St. Filomena College, y un discurso pa Gezaghber L. C. Kwartz.

Despues di e habrimento na Lago Club, e exhibicion dental a sigui na St. Cecilia Hall. Aki hopi puestonan a worde poni pa muestra e etapanan di crecemento di djente y tambe di su danjamento. Otro puestonan tabata ocupá pa Dr. V. L. Hymans, Nurse Anita Paul y Dr. V. L. Reeve. Dr. Hymans a demonstra pasonan den dentisteria restorativo splicando e obheto y medianan. Nurse Paul a demonstra e propio manera pa skeiro djente y Dr. Reeve a pone un "monthpiece" di estilo nobo pa boxer Kayo McKoy.

E actividad final di e siman di salud tabata e popular concurso pa baby. Teni na Club Surinam seis ganador a worde nombrá ariba e dia final. Ganadornan den e grupo pa baby bao di seis luna bien tabata Yvonne Labaste, Juliette Ballingen y Kelvin Augustine. Ganadornan p'ariba di seis luna bien tabata Marcelle Dorethal, Michael Raveneau y Ann Angela.

James Promoví Den Mechanical

Michael James di Mechanical Administration a worde promoví pa e posicion di group head - Field Clerical Services efectivo Mei 1. E promocion di Sr. James a eleva'e le for di e posicion di head zone clerk - zone 2.

El tin mas cu 17 anja di servicio cuminzando na April 1938 tempo cu el a worde empleá como helper den Dining Hall. El a recibi dos promocion mientras e tabata traha den Dining Hall. El a bai traha den Mechanical Department na Mei 1942, promer den division di carpinter y despues den yard. Promocionnan a hibe'le for di apprentice typist A pa planner clerk I.

Lago-Shell Cricket Match Broadcast

Something new in the way of cricket coverage took place over the Whitsuntide Weekend. The Lago Shell cricket tournament was broadcast.

Using the Voz di Aruba facilities, the broadcast team consisted of W. Brown, G. E. Straughn, S. Howard, E. Wade, C. Celeire and V. Fleming of the Industrial Relations Department; V. Cheribin of the Medical Department; P. Storey of the Mechanical Department; V. Campbell of TSD and I. Ferrier of the government radio service.

The broadcast was coordinated by Mr. Celeire.

Two Retiring Employees Have 44 Years' Service

Edward Moses of the Process Department - Receiving and Shipping, who retired June 1, and Simon A. Croes of the Mechanical Department - Pipe, who retires July 1, worked a combined total of 44 years.

Mr. Moses with over 18 years of service was first employed by Lago in January, 1938 in the Commissary. He was hired as a helper. He remained in the Commissary until 1939 when he was transferred to Receiving and Shipping. Successive promotions took him from a process helper C to a pumper. His job title at the time of his retirement was barrel and can filler. A native of Trinidad, B.W.I., Mr. Moses returned there.

Mr. Croes will have over 25 years of service when he retires. His entire Lago career was spent in the Mechanical Department - Pipe. He started as a laborer in June, 1931 and worked up to pipefitter A, the position at which he will retire. An Aruban, Mr. Croes will live here.



S. A. Croes

NEW ARRIVALS

April 29
JACOBS, Juan Ch. - Utilities; A daughter, Barbara Veronica
MAZ, Edgar - Boiler; A daughter, Marvel Ausaitta

April 30
DE WEEVER, Josephus R. J. - Storehouse; A son, Alfred Ricardo
BOEKHOUDT, Juan - Pipe; A son, Ruben Usballo
BROWN, Wilfred - Ind. Rel.; A son, Edwin LeRoy

May 1
MADURO, Basilio - Boiler; A son, Jacobo Reinildo
WEBSTER, John A. - Accl. & Edel; A son, Kenneth Anthony

May 2
HASSELL, John H. - TSD Eng.; A son, John Henry
WILSON, Claudius C. - Electrical; A son, Gene Anacasio
BOEKHOUDT, Concesion - Cracking; A daughter, Telesfora
LEJUEZ, Leslie A. - Wholesale Commissary; A son, Rymond Anthony

May 4
BATTLES, Donald W. - TSD; A daughter, Kim Caroline
KOCK, Alberto - Pipe; A daughter, Vilma Regina

May 5
CROES, Johannes N. Electrical; A daughter, Arlene Raebela
MADURO, Francisco - Marine-Fl. Equipment; A son, Eulogio Angelus

May 6
BOEKHOUDT, Alberto - Welding; A daughter, Linda

May 7
BOEZEM, Francisco P. - Lago Police; A son
LOOPSTOK, Ciriaco - Pipe; A daughter
EVENRON, Joseph - Storehouse; A daughter
WILLAN, H. Clifford, Jr. - TSD; A daughter, Kathryn Mary
MONTERO, Romulo - Yard; A son, Romulo

May 8
MILTON, Alfred B. Th. - Dining Hall; A son
MADURO, Louis B. - Utilities; A son
VARIS, Modesto - Machinist; A daughter, Lucia
WILLEMS, Chrismo A. - LOF; A son

May 9
VIAPREE, Bertie I. - Storehouse; A son, Guy Ignatius

May 10
KOCK, Juancito De La C. - Mech. Machinist; A daughter, Maria Abigail
NOGGERA, Johan - Instrument; A son, Mirto Stanley

May 11
WERLEMAN, Leonardo - Mech. Machinist; A son, Alberto Leonardo
ARENDS, Sixto A. - Cracking; A son, Erick Peter

May 13
NICHOLAS, Conrad T. O. - Carpenter; A daughter, Lucia Adelina
LINDOR, Lashley E. - Col. Maint.; A daughter, Leslyn Marian

May 14
VROLJK, Placido - TSD Lab No. 2; A daughter, Imelda Graciela
COLINA, Rosendo A. - Machinist; A son, Rolando Rosendo
PETERSON, Maurice D. - TSD Lab No. 2; A daughter, Jacinto Lucia

May 15
MADURO, Concepcion - Commissary; A daughter, Filomena Maria

May 17
WERLEMAN, Antonio - LOF; A daughter, Maria Cristina Filomena

Presidente A Elogia

(Continua di pagina 1)

y Kid Walcott cu un knockout ariba Roughouse Kid y un decision ariba Kid Spider. Den e dos encuentronan profesional, Kid Zorzal a empatá cu Young Miro y Efe Croes cu Kid Telephonito.

Tur invitadonan na e fiesta a recibi un recuerdo. E tabata un bunita skeiro di panja trahá di cuero cu lugar pa warda articulonnan di uso personal. E comité organizador tabata bao presidencia di D. P. Barnes, asisti pa J. L. S. Thijzen, F. W. Horacek, T. Newton, J. M. Quiter, J. A. Rodriguez, L. C. Miller, C. F. Ponson, R. A. Wolff, J. F. Wever y H. M. Mastro. Sr. Wever a actua como nassay di ceremonia.

Sport Week

(Continued from page 1)

E. N. Kuiperi, tennis; Roy van Putten, weight lifting and cycle events; A. van Vuurden, athletics; A. Arends, horse racing; C. Heemskerk, water sports, and boxing with a coordinator yet to be named.

All athletes planning to participate in the sport week are asked to contact the coordinator of the sport in which they plan to compete.

Schedule of Paydays

Monthly Payroll	
May 1 - 31	Saturday, June 9
Semi-Monthly Payroll	
May 16 - 31	Friday, June 8



H. C. RABBETTS, British consul in Aruba, made presentations to Lago players. Here he presents award to W. Havertong, outstanding bowler in Colts match.

H. C. RABBETTS, consulado Ingles na Aruba, a haci presentacionnan na nungadornan di Aruba. Aki e ta presenta W. Havertong premio pa bowler sobre saliente den wega Colts.